

Dubaï, devenu un acteur incontournable du marché de l'art

En quatre ans, Design Days Dubai s'est hissé au rang des grandes foires du design mondial. Avec une particularité: peu de foires proposent autant d'œuvres de design contemporain. Rencontre avec Cyril Zammit, directeur de Design Days Dubai, un parisien globe-trotteur, résident aux E.A.U depuis six ans.

Dubai, now a key player in arts

Within four years Design Days Dubai has become one of the leading international design fairs. With a singularity: few fairs offer as many contemporary design works. Cyril Zammit, a Parisian globetrotter and UAE resident for the past six years, fair director of Design Days Dubai, shares his thoughts.

Écrit et traduit par Valérie Ward

Madame Magazine - Vous avez signé et géré le contrat de sponsorship liant HSBC Private Bank à «Design Miami» en 2006. Trois ans plus tard, vous vous installez aux E.A.U. Comment êtes-vous passé de «Design Miami» à «Design Days Dubai»?

Cyril Zammit - En 2011, j'ai été approché par Ben Floyd, l'un des co-fondateurs de "Art Dubai" qui a compris avant bien d'autres que le marché de l'art était déjà bien ancré au Moyen-Orient et que c'était le moment de créer une foire du Design. Je travaillais alors au département culturel de la Société de Tourisme, de Développement et d'Investissement d'Abu Dhabi.

Madame Magazine - You have signed and managed the sponsorship agreement linking HSBC Private Bank to «Design Miami» in 2006. Three years later you moved to the U.A.E. How did you go from «Design Miami» to «Design Days Dubai»?

Cyril Zammit - In 2011, Ben Floyd, one of Art Dubai co-founders, called me. He understood well ahead that the art market was already well established in the Middle East and that it was about time to create a Design Fair. I was at that time working for the cultural department of Tourism, Development and Investment Company (TDIC) in Abu Dhabi.

Nous avons innové dès 2012, lors de la 1^e édition, en proposant à Dubaï une plateforme d'échanges autour du design. La demande était réelle mais non formulée jusqu'alors : on se déplaçait de la région pour aller à Bâle ou à New York. En proposant un rendez-vous annuel fait de rencontres, d'ateliers, de conférences et de tours guidés pour accompagner le public dans sa découverte du design, nous avons voulu intégrer tout le monde. Aussi bien l'étudiant que le collectionneur, le curieux que l'investisseur. A l'aube de cette 4^e édition je peux dire que désormais, certains artistes présentés par des galeries ayant exposé pour la première fois à Dubaï ont maintenant beaucoup de succès à Londres, Paris et Miami. En peu de temps, la ville a su devenir une plateforme de talents reconnus. Dubaï est devenu un acteur incontournable.



Cyril Zammit

We innovated as soon as 2012, for the 1st edition, when we offered a platform for exchanges around design in Dubai. There was a real need but it had not been formulated until then: people simply went from the region to Basel or New York. By offering an annual unmissable event with meetings, workshops, conferences and guided tours to accompany the public in its discovery of design, we wished to include everyone. From the student to the collector, from the curious person to

the investor. At the dawn of this 4th edition, I can say that nowadays some of the artists presented by a gallery in Dubai are very successful in London, Paris or Miami. In a short time the city has become a platform of recognized talents. Dubai is now a key player in arts.



Shamsa Alabbar, Asymmetry Collection, Earrings Copyright Shamsa Alabbar



Gallery FUMI - Alex Hull studio split chair



Sabrina Landini limited edition, Joey standing lamp, 2014



Ardeco Gallery - Georges Amatory Studio Tetra S, Tetra L 2014



Nada Debs Modern Arabesque

disons que s'ils n'osent pas franchir le pas car ils ne savent pas si l'artiste est réputé ou s'ils ont du mal à pousser la porte d'une galerie, ils peuvent s'aider des conseils des designers et des conférenciers venus pour des Design Days Dubai, mais aussi au quotidien du moteur de recherche Google. Un simple clic suffit pour avoir des indications sur le travail d'un designer, sa cote et son évolution...

Cette année Design Days Dubai présente des objets proposés par 44 galeries, venues de 20 pays, parmi lesquels le Royaume-Uni, la France, l'Australie, les Etats-Unis, le Liban, la Jordanie ou l'Afrique du Sud. Nous avons réuni 150 designers et 782 objets dont le «Lumière Cloud» dévoilé en avant-première

or if they don't dare open the door of a gallery, they can take the advice of our designers especially brought in for Design Days Dubai. On a daily basis they can also use Google to search. A simple click will provide them with information about a designer's work, his market value and his evolution.

This year, Design Days Dubai presents objects from 44 galleries, coming from 20 countries, amongst which United Kingdom, France, Australia, United States, Lebanon, Jordan or South Africa. We have gathered 150 designers and 782 objects. One of them is «Lumière Cloud», unveiled in a world premiere par Dutch Commonplace Studio, presented by Victor Hunt,

MM - Vous insistez sur le fait que l'aspect commercial n'est qu'une dimension de la foire. Quel est l'objectif de Design Days Dubai? Quels types d'objets présentez-vous cette année?

CZ - Bien sûr nous sommes heureux que, comme dans toute foire, des transactions aient lieu : les galeries tissent de nouveaux liens commerciaux, les clients sont ravis et les artistes réconfortés dans leurs choix artistiques. Pour autant, l'idée de la foire reste surtout de présenter des pièces uniques qui permettent au public de découvrir de nouvelles approches, des matériaux, des techniques auxquels ils ne sont pas toujours habitués. Ce qui diffère entre l'art et le design est que l'art crée des choses, le design crée des choses utiles. C'est ce que nous expliquons à nos visiteurs néophytes lorsque nous leur parlons du savoir-faire d'un artiste, de l'apport d'un jeune créateur ou de la cote d'un artiste sur le marché. Nous leur

MM - You insist on the fact that the commercial aspect is only one aspect of the fair. What is the objective of Design Days Dubai? What type of objects will you be showing this year?

CZ - Of course we are happy that, like in all fairs, transactions occur. Galleries start new commercial connections, clients are satisfied and the artists are comforted in their artistic choices. However the concept of the fair is mainly to present unique objects that enable the public to discover new approaches, materials, techniques, to which they are not always used. What differs between art and design is that art creates things, design creates useful things. That's what we explain to our neophyte visitors when we tell them about the know-how of an artist, the contribution of a young designer or the value of an artist on the market. We tell them that if they do take the leap

Atelier Rouge Cerise, Chaise longue, 2012, photo courtesy of Atelier Rouge Cerise





Binome - Fluide Ingrid Michel and Frédéric Pain Courtesy of Binome



Aljoud Lootah Oru Mirror 2015

Design Art Dealer from Brussels. You will also discover a series of 10 large-scale sculptures up to four metres high, created for Design Days Dubai by Andreas von Zadora-Gerlof, from Canada. Objects playing with light will also be displayed: once again Zaha Hadid, Hani Rashid and Olafur Eliasson have proven to be creative. To end this brief overview, René Roubieck, a very dynamic man, 92, also illustrates the scope of his know-how through his respected glasswork.



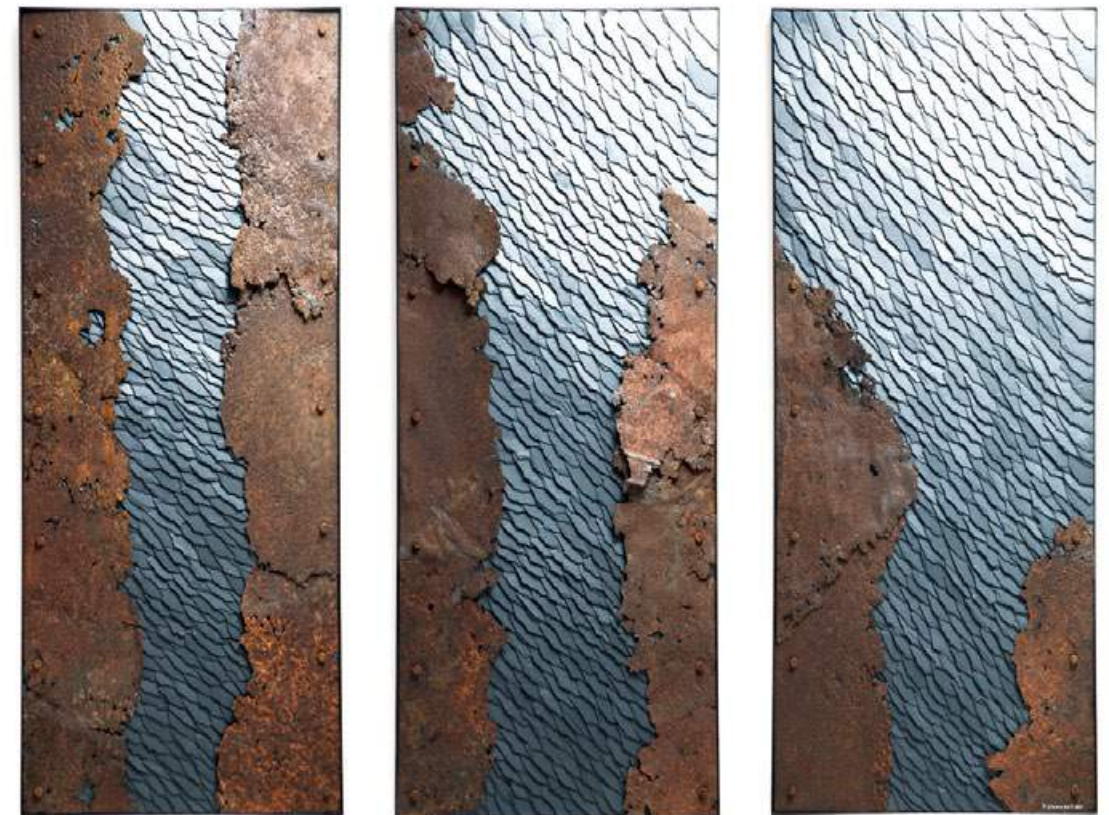
SLLD, Palet Carpet, 220 cm long, 2014, Galerie Judy Straten

MM - La foire Design Days Dubai évolue chaque année. De quoi êtes-vous le plus fier à l'occasion de cette édition 2015?

CZ - Je suis particulièrement heureux, après trois ans d'un travail minutieux et attentif, de voir aboutir la collection d'Aljoud Lootah, une talentueuse émirienne qui propose cette année une édition limitée de meubles inspirés par les origamis. Elle a délaissé les accessoires qu'elle faisait depuis des années dans le cadre de sa marque Niftee pour se consacrer aux objets géométriques et décoratifs. Avec succès. Aljoud a participé à un programme mis en place en 2013 par Dubai Culture pour soutenir de jeunes créateurs. Elle a été très exigeante. Le résultat est là, et nous sommes d'autant plus fiers que les meubles ont été produits aux E.A.U.

MM - The Design Days Dubai fair moves forward every year. What makes you proud of the 2015 edition?

CZ - I am particularly proud, after three years of a thorough and careful work, to see the result of the collection by Aljoud Lootah, a talented Emirati who created a limited edition of furniture this year inspired by origamis. She has abandoned her brand, Niftee, to focus on geometrical and decorative objects. With great success. Aljoud took part in a program that supports young creative artists, established in 2013 by Dubai Culture. Her work was very demanding. The result is remarkable, and we are particularly proud that the furniture was produced in the U.A.E.



Authentique Art & Design Sylvie Guyomard Confrontation 1308 (Triptych), 2013

mondiale par le hollandais Commonplace Studio, présenté par Victor Hunt Design Art Dealer, de Bruxelles. Vous découvrirez également une série de dix sculptures allant jusqu'à quatre mètres de hauteur créées pour Design Days Dubai par Andreas von Zadora-Gerlof, du Canada. Des objets jouant sur la lumière seront également au rendez-vous : Zaha Hadid, Hani Rashid et Olafur Eliasson se sont encore montrés très créatifs. Pour finir ce bref panorama, le très dynamique René Roubieck, 92 ans, illustre aussi toute l'étendue de son savoir-faire dans le travail du verre.

Je suis aussi ravi de continuer à collaborer avec la brillante designer libanaise Nada Nebs qui arrive à créer une version contemporaine du patrimoine arabe traditionnel. Elle met en valeur le travail des artisans, accompagne les jeunes créateurs et innove constamment.

Je pourrais aussi ajouter qu'à Dubaï, contrairement à d'autres foires, les gens font des achats coups de cœur : ils aiment un objet, l'apprécient et l'achètent de manière spontanée et non parce qu'il fait partie d'une liste d'objets qu'il faut absolument avoir.



World Design Capital Taipei 2016 brick plan vase

I am also glad to continue working with the brilliant Lebanese designer Nada Nebs, who knows how to create a contemporary version of traditional Arab heritage. She enhances the work of the craftsmen, gives advice to young creators and constantly innovates.

I might just add that in Dubai, unlike other fairs, people follow their impulse and buy: when they like an object, they appreciate it and buy it spontaneously. Not because it is part of a trendy list.



Gallery ALL - Naihán Li - The Cloth Valet, 2014

MM - Quels domaines comptez-vous explorer dans les années à venir dans le cadre de Design Days Dubai?

CZ - Dubaï veut continuer à développer une offre culturelle importante. De nombreuses initiatives privées viennent compléter les infrastructures publiques et les différents projets déjà entrepris. La grande diversité culturelle de la ville ne fait que décupler les possibilités de développement, de partenariats et...de créativité.

L'une des originalités de notre foire est qu'elle se concentre sur le design contemporain, alors que dans d'autres régions du monde on est plutôt friands d'objets plus anciens.

Le design au Moyen Orient a encore de beaux jours devant lui: c'est une Belle au bois dormant, il reste beaucoup à faire. L'un de nos prochains challenges sera d'exporter le «made in Dubai» dans d'autres régions du monde.

MM - Which areas are you willing to explore in the coming years for Design Days Dubai?

CZ - Dubai wants to continue to develop a major cultural offer. Many private initiatives complete the different public infrastructure and projects that have already been started. The great cultural diversity of the city only increases the possibilities of expansion, of partnerships and...of creativity.

One of the original aspects of our fair is that it focuses on contemporary design, unlike other regions that prefer older objects.

Design in the Middle East still has a bright future ahead: it is a Sleeping beauty, there is still a lot to be accomplished. One of our next challenges will be to export "made in Dubai" to other parts of the world.

Nakash Gallery - Jorge Moura, Sideboard 2, Wood with metal base, 2011



Design Days Dubai, du 16 au 20 mars 2015, The Venue, Downtown Dubai (près du Burj Khalifa). www.designdaysdubai.ae

Design Days Dubai, 16 to 20 March 2015, The Venue, Downtown Dubai (near Burj Khalifa). www.designdaysdubai.ae